



WARNING



ACHTUNG



AVERTISSEMENT



ATTENZIONE



WAARSCHUWING



Remote Control 4 Channel, 868MHz

Handsender 4 Kanal, 868MHz

Télécommande 4 canaux, 868MHz

Trasmettitore 4 canali, 868MHz

Handzender 4 kanaals, 868MHz

Activate opener only when door/gate is in full view, free of obstruction and properly adjusted. No one should enter or leave while door/gate is in motion. Do not allow children to operate push buttons or remote controls. Do not allow children to play near the door/gate.

Your garage door / gate opener receiver and one of the buttons remote control are pre-programmed. If you purchase additional remote controls, the garage door / gate opener must be programmed to accept the new remote code.

NOTE: Only the original remote controls from the manufacturer should be used. Remote controls that may look very similar, but do not originate from the manufacturer are not compatible. Such third-party remotes create malfunctions such as automatic opening, and the guarantee on the function and safety expires.

Programming LM50, LM55:

- Press „S” for 1-2 seconds. LED1 begins to glow (for approx. 10 seconds).
- Briefly press a button of the remote control.
- LED1 goes out. The Code is programmed.

To Erase all Remote Control Codes:

All programmed remote control codes will be deleted. Press „S” and hold it until LED1 goes out (approx. 8 seconds). All programmed codes are now erased. Reprogram each remote you wish to use.

Programming LM60, LM80, LM100, LM130:

Program the Receiver to Match Additional Remote Controls using the yellow round button.

- Press and release the yellow round button on the opener.
- The learn indicator light will glow steadily for 30 seconds (1).
- Within 30 seconds, press and hold the button on the hand-held remote that you wish to operate your garage door (2).
- Release the button when the opener light blinks once. If it has learned the code. If the light bulb is not installed. Now the opener will operate when the remote control push button is pressed. If you release the remote control push button before the opener light flashes, the opener has not learned the code.

To Erase all Remote Control Codes:

To deactivate any unwanted remote, first erase all codes: Press and hold the yellow round button on opener until the learn indicator light goes out (approximately 10 seconds). All previous codes are now erased. Reprogram each remote or keyless entry you wish to use.



The packaging must be disposed of in the local recyclable containers. According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical equipment, this device must be properly disposed of, after usage in order to ensure a recycling of the materials used. Old accumulators and batteries may not be disposed of in the household waste, since they contain pollutants and must be properly disposed of in municipal collection points or in the containers of the dealer provided. Country-specific regulations must be observed.

Hereby, Chamberlain GmbH declares that the radio equipment type TX4EVF is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVD0c-20190610.pdf>

Betätigen Sie den Garagentorantrieb/Aussentorantrieb nur, wenn Sie das Garagentor/Aussentor voll im Blickfeld haben und sich dort keine Hindernisse befinden. Niemand darf den Schwenkbereich des Tores betreten, während das Garagentor/Aussentor auf- oder zufährt. Lassen Sie Kinder keine Tasten oder Handsender benutzen und auch nicht in Garagentor-/Aussentortmähe spielen.

Empfänger und Funksteuerung Ihres Garagentor-/Aussentorantriebes sind auf den gleichen Code programmiert. Beim Erwerb weiterer Funksteuerungszubehörs ist der Garagentor-/Aussentorantrieb entsprechend zu programmieren, damit er dem neuen Funksteuerungscode entspricht. HINWEIS: Nur Originalhandsender vom Hersteller dürfen verwendet werden. Handsender die möglicherweise ähnlich aussehen, aber nicht aus unserem Hause stammen, sind nicht kompatibel (siehe Aufkleber am Handsender). Solche Fremdhandsender lösen Fehlfunktionen aus, z.B. selbstständiges Öffnen. Die Garantie auf Funktion und Sicherheit erlischt.

Programmieren: LM50, LM55:

- Taste „S” am Garagentorantrieb für ca. 1-2 Sekunden drücken. LED1 beginnt zu leuchten (für 10 Sekunden).
- Eine Drucktaste am Handsender ein Mal (1 x) kurz drücken.
- LED 1 geht aus. Der Code ist programmiert.

Löschen aller Handsendercodes:

Beim Löschen werden immer alle programmierten Handsender gelöscht. Taste „S” am Garagentorantrieb drücken und halten, bis LED1 ausgeht (etwa 8 Sekunden). Alle zuvor eingelernten Codes sind gelöscht. Jeder gewünschte Handsender muss nun wieder neu programmiert werden.

Programming LM60, LM80, LM100, LM130:

Programmierung des Empfängers auf zusätzliche Handsendercodes mit Hilfe der gelben runden Einlemtaste.

- Gelbe Einlemtaste am Antrieb drücken und loslassen. Die Einlemtanzeige leuchtet 30 Sekunden lang ohne Unterbrechung (1).
- Halten Sie eine Taste des Handsenders, mit der Sie künftig Ihr Garagentor bedienen wollen, gedrückt (2).
- Taste loslassen, sobald die Antriebsbeleuchtung blinkt. Der Code ist eingelernt. Jetzt funktioniert der Antrieb, wenn die Taste auf dem Handsender gedrückt wird. Wenn Sie die Taste des Handsenders loslassen, bevor die Antriebsbeleuchtung blinkt, lernt der Antrieb den Code nicht.

Löschen aller Handsendercodes:

Um unerwünschte Codes zu deaktivieren, müssen erst alle Codes gelöscht werden: Gelbe Taste am Antrieb solange drücken, bis die beleuchtete Einlemtanzeige erlischt (ca. 10 Sekunden). Damit sind alle zuvor eingelernten Codes gelöscht. Jeder von Ihnen gewünschte Handsender und jedes schlüssellose Zugangssystem muss neu einprogrammiert werden.



Die Verpackung muss in den örtlichen Recycle-Behältern entsorgt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro-Altgeräte muss dieses Gerät nach Verwendung ordnungsgemäß entsorgt werden um eine Wiederverwertung der verwendeten Materialien zu gewährleisten. Altakkus und Altbatterien dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden, da diese Schadstoffe beinhalten und müssen ordnungsgemäß bei kommunalen Sammelstellen oder in den bereitgestellten Sammelbehältern der Händler entsorgt werden. Landesspezifische Bestimmungen müssen beachtet werden.

Hiermit erklärt Chamberlain GmbH dass der Funkanlagentyp TX4EVF der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVD0c-20190610.pdf>



ADVERTENCIA

es

Accione el automatismo de puerta de garaje/puerta exterior solo cuando tenga la puerta del garaje/ exterior completamente en su campo de visión y no exista ningún obstáculo. Nadie debe acceder a la zona de giro de la puerta mientras la puerta del garaje/exterior se abre o cierra. No deje que niños utilicen botones o emisores de mano y tampoco deje que jueguen cerca de la puerta del garaje/exterior.

El receptor y el radiocontrol de su accionamiento de puerta de garaje están programados con el mismo código. Al adquirir accesorios de radiocontrol adicionales, el accionamiento de puerta de garaje deberá programarse para corresponderse con el nuevo código de radiocontrol.

NOTA: Sólo deben emplearse transmisores manuales originales del fabricante. Los transmisores manuales que pueden parecer similares, pero que no proceden de nuestra casa, no son compatibles (véase la etiqueta en el transmisor manual). Esos mandos a distancia ajenos provocan fallos de funcionamiento, por ejemplo, una apertura independiente. La garantía de funcionamiento y seguridad se extingue.

Programación: LM50, LM55:

- Pulsar el botón “S” en el accionamiento durante unos 1-2 segundos. El LED1 comienza a encenderse (durante 10 segundos).
- Presionar brevemente una vez (1 x) un botón el el transmisor manual.
- El LED 1 se apaga. El código está programado.

Eliminación de todos los códigos de telecomandos:

En el borrado siempre se borran todos los transmisores manuales programados. Mantener pulsado el botón “S” en el accionamiento hasta que el LED1 se apague (unos 8 segundos). Se borran todos los códigos previamente programados. Cada transmisor manual deseado debe reprogramarse ahora.

Programación: LM60, LM80, LM100, LM130:

Programación del receptor en códigos adicionales de telecomandos con ayuda del botón de programación redondo amarillo.

- Pulse y suelte el botón de programación amarillo en el accionamiento. El indicador de programación se enciende durante 30 segundos sin interrupción (1).
- Mantenga pulsado un botón del telecomando con el que quiera operar en el futuro su puerta de garaje (2).
- Suelte el botón en cuanto parpadee la iluminación del accionamiento. El código está programado. Ahora el accionamiento funciona cuando se pulsa el botón en el telecomando. Si suelta el botón del telecomando antes de que la iluminación del accionamiento parpadee, el accionamiento no memoriza el código.

Eliminación de todos los códigos de telecomandos:

Para desactivar códigos no deseados primero deben eliminarse todos los códigos: pulse el botón amarillo en el accionamiento hasta que se apague el indicador de programación encendido (aprox. 10 segundos). Con ello se borran todos los códigos previamente programados. Todos los telecomandos que desee y cada sistema de acceso sin llave deberán reprogramarse.



El embalaje debe desecharse en los contenedores reciclables locales. De acuerdo con la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos, este dispositivo debe eliminarse adecuadamente después de su uso para garantizar el reciclaje de los materiales utilizados. Las pilas y acumuladores usados no deben desecharse en la basura doméstica, ya que contienen contaminantes y deben desecharse adecuadamente en los puntos de recogida municipales o en los contenedores proporcionados por el distribuidor. Deben observarse las normas específicas de cada país.

Por la presente, Chamberlain GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TX4EVF es conforme con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVD0c-20190610.pdf>



AVISO

pt

Acione o portão da garagem/portão exterior apenas quando conseguir visualizar o portão da garagem/portão acionador em toda a sua extensão e não existir nenhum obstáculo. Ninguém deve permanecer no raio de rotação do portão, enquanto o portão da garagem/portão exterior estiver a abrir ou a fechar. Não permita que crianças brinquem perto do portão da garagem/portão exterior nem usem as teclas ou o comando manual.

O teleseleador do seu acionamento do portão de garagem estão programados no mesmo código. No caso da aquisição de outros acessórios de teleseleadores o acionamento do portão de garagem deve ser programado adequadamente para corresponder ao novo código do teleseleador.

Nota: só se devem utilizar comandos originais do fabricante. Os teleseleadores que têm uma aparência possivelmente semelhante, mas que não são da nossa casa não são compatíveis (ver autocolante no comando). Estes teleseleadores de outros fabricantes activam falhas de funcionamento, p. ex., abertura automática. Extingue-se a garantia quanto ao funcionamento e à segurança.

Programar: LM50, LM55:

- Premir a tecla “S” no accionamento durante aprox. 1-2 segundos. O LED1 começa a acender-se (durante 10 segundos).
- Premir, brevemente, uma vez (1x), uma tecla de pressão no comando.
- O LED 1 apaga-se. O código está programado.

Apagar:

Apagar, apagam-se sempre todos os teleseleadores programados. Premir a tecla “S” no accionamento e mantê-la premida, até o LED1 se apagar (aprox. 8 segundos). Todos os códigos memorizados anteriormente estão apagados. Cada comando desejado deve ser agora novamente programado.

Programar: LM60, LM80, LM100, LM130:

Programação do receptor para códigos adicionais de teleseleador com ajuda do botão de programação redondo.

- Premir o botão de programação amarelo e soltar. A indicação de programação acende durante 30 segundos sem interrupção (1).
- Mantenha um botão do teleseleador, com qual pretende operar o seu portão de garagem, premido (2).
- Soltar o botão assim que a iluminação do accionamento piscar. O código está programado. Agora o accionamento funciona se o botão no teleseleador for premido. Se soltar o botão do teleseleador antes de a iluminação de accionamento piscar, o accionamento não fica programado com o código.

Apagar:

Para desativar códigos indesejados, todos os códigos devem ser eliminados. Premir o botão amarelo até que a indicação de programação iluminada se apagar (aprox. 10 segundos). Deste modo, todos os códigos programados ficam eliminados. Todos os teleseleadores novos e todos os sistemas de acesso sem chave devem ser novamente programados.



A embalagem deve ser eliminada nos contentores de reciclagem locais. De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos, este dispositivo deve ser eliminado adequadamente após o uso, a fim de garantir a reciclagem de materiais usados. Os acumuladores e as pilhas usados não podem ser eliminados no lixo doméstico, pois contêm poluentes. Assim, devem ser eliminados adequadamente nos pontos de recolha municipais, ou nos contentores fornecidos pelo revendedor. Devem ser cumpridos todos os regulamentos específicos de cada país.

O abaixo assinado Chamberlain GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TX4EVF está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVD0c-20190610.pdf>



VARNING

sv

Manövrera bara garageportsdriften/ytterportsdriften när du kan se hela garageporten/ytterporten och det inte finns några hinder där. Man får aldrig gå inom portens svängområde medan garageporten/ytterporten öppnas eller stängs. Låt inte barn använda några knappar eller handsändare och inte heller leka i närheten av garageporten/ytterporten.

Garageportens mottagare och handsändare (fjärrkontroll) är programmerade till samma kod. Vid förvärv av ytterligare fjärrstyrningsbehör för garageportens styrning måste ny programmering utföras för att passa den nya fjärrkoden.

OBSERVERA: Endast originalhandsändare från tillverkaren får användas. Handsändare som möjligen ser mycket lika ut men inte härstammar från tillverkaren är inte kompatibla (se klistermärke på handsändaren). Sådana främmande fjärrkontroller utlöser felfunktioner t.ex. automatiskt öppnande. Garantin på funktion och säkerhet upphör att gälla.

Programmera: LM50, LM55:

- Tryck på knappen „S” på drivenheten i ca 1-2 sekunder. LED1 tänds (i 10 sekunder).
- Tryck kort på tryckknappen på handsändaren 1 gång.
- LED 1 släcks. Koden är programmerad.

Radera:

Vid radering raderas alltid alla programmerade handsändare. Tryck på knapp „S” på drivenheten och håll den intryckt tills LED1 slöcknar (ca 8 sekunder). Alla tidigare inlärd koder är raderade. Alla önskade handsändare måste nu programmeras på nytt.

Programmera: LM60, LM80, LM100, LM130:

- Programmering av mottagaren för ytterligare fjärrkoder med hjälp av den runda gula lärnknappen.
- Tryck på drivenhetens gula lärnapp och släpp den därefter. Indikatorlampan lysér under cirka 30 sekunder utan avbrott (1).
 - Tryck på den knapp på fjärrkontrollen som du önskar manövrera din garageport med (2).
 - Släpp knappen när styrenhetens belysning blinkar. Koden är programmerad. Nu när denna knapp på fjärrkontrollen trycks in fungerar portstyryngen. Om du släpper knappen på fjärrkontrollen innan drivenhetsens belysning blinkar kommer inte koden att programmeras.

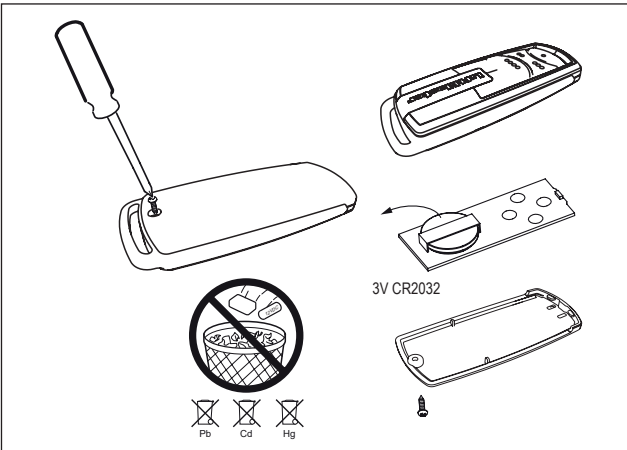
Radera:

För att inaktivera önskade koder måste alla koder raderas: Håll in den gula runda lärnappen tills indikatorn släcks (ca 10 sek). Därmed är alla koder raderade. Varje enskild fjärrkontroll och varje nyckellöst manöversystem måste nu programmeras om.

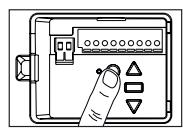


Förpackningen måste bortscaffas på den lokala återvinningscentralen. I enlighet med EU-direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste denna enhet bortscaffas korrekt efter användning för att säkerställa återvinning av de använda materialen. Gamla ackumulatorer och batterier får inte slängas i hushållsavfallet eftersom de innehåller föroreningar och därför måste bortscaffas på kommunens återvinningsplats eller i containers tillhandahållna av återförsljaren. Landspecifika föroreningar måste följas.

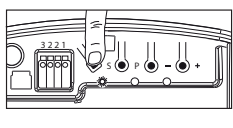
Härmed försäkrar Chamberlain GmbH att denna typ av radioustrüstning TX4EVF överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-förskräkan om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVD0c-20190610.pdf>



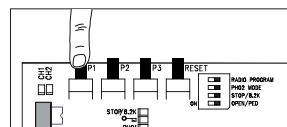
1*



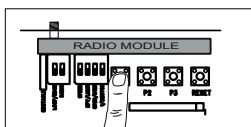
LM60, LM80, LM100, LM130EV/S/F, LM3800W, LM750EVBGB



LM50, LM55EV/S/F



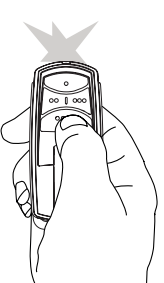
CB202EV



CB124EV

* Compatibility list: www.liftmaster.eu

2



Chamberlain GmbH
Saar-Lor-Lux-Str. 19
66115 Saarbrücken
Germany
WEEE-Reg.Nr. DE66256568
www.liftmaster.eu
info@liftmaster.eu



Bedien de garagepoort/aandrijving/buitenpoort/aandrijving enkel wanneer u de garagepoort/buitenpoort volledig ziet en er zich geen hindernissen voor de poort bevinden. Niemand mag in het zwenkbereik van de poort komen terwijl de garagepoort/buitenpoort open of sluit. Laat kinderen geen druktoetsen of handzenders gebruiken en laat ze evenmin in de buurt van de garagepoort/buitenpoort spelen.

De ontvanger en de draadloze afstandsbediening van uw garagepoort/aandrijving zijn op dezelfde code geprogrammeerd. Bij de aanschaf van een bijkomende draadloze afstandsbediening moet de garagepoort/aandrijving zo worden geprogrammeerd dat ze overeenstemt met code van de nieuwe draadloze afstandsbediening.

TER INFO: Er mogen enkel originele handzenders van de fabrikant worden gebruikt. Afstandsbedieningen die er mogelijk zijn gelijkwaardig uitziend, maar niet van dezelfde fabrikant afkomstig zijn, zijn niet compatibel. Zulke afstandsbedieningen activeren verkeerde functies, bijv. zelfstandig openen, en de garantie voor de werking en veiligheid vervalt.

Zo programmeert U een extra afstandsbediening: LM50, LM55:

- Knop „S” op de motorkop ca. 1-2 seconden drukken. LED 1 begint te knipperen (max. 10 sec).
- Eén knop op de afstandsbediening een keer indrukken.
- LED 1 gaat uit. De afstandsbediening (code) is geprogrammeerd.

Wisnen / delete van een afstandsbediening:

Bij het wissen van de afstandsbedieningen worden altijd alle afstandsbediening en gewist / gedelete. Knop „S” drukken en gedrukt houden tot LED1 uitgaat (ongeveer 8 sec). Alle codes zijn nu uit het geheugen gedelete / gewist. Iedere afstandsbediening moet nu opnieuw geprogrammeerd worden.

Programmering LM60, LM80, LM100, LM130:

Programmering van de ontvanger op bijkomende handzendercodes met behulp van de gele, ronde aanletoets.

- Gele aanletoets op de aandrijving indrukken en loslaten. De aanleersplay licht gedurende 30 seconden zonder onderbreking op (1).
- Houd de toets van de handzender waarmee u in het vervolg uw garagepoort wilt bedienen, ingedrukt (2).
- Toets loslaten, zodra de aandrijvingsverlichting knippert. De code is aangeleerd. Nu functioneert de aandrijving, wanneer de toets op de handzender wordt ingedrukt. Wanneer u de toets op de handzender loslaat vooraleer de aandrijvingsverlichting knippert, leert de aandrijving de code niet aan.

Wisnen / delete van een afstandsbediening:

Om ongewenste codes te deactiveren, moeten eerst alle codes worden gewist. De gele toets op de aandrijving indrukken tot de verlichte aanleersplay uitdooft (ca. 10 seconden). Zodoende zijn alle eerder aangeleerde codes gewist. Elke door u gewenste handzender en elk toegangssysteem zonder sleutel moet opnieuw worden geprogrammeerd.



De verpakking moet worden weggegooid in de plaatselijke recyclingscontainers. Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet dit apparaat na gebruik op de juiste manier worden verwijderd om recycling van de gebruikte materialen te garanderen. De verpakking moet worden weggegooid in de plaatselijke recyclingscontainers. Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet dit apparaat na gebruik op de juiste manier worden verwijderd om recycling van de gebruikte materialen te garanderen. Landspecifieke voorschriften moeten worden nageleefd.

Hierbij verklaar ik, Chamberlain GmbH, dat het type radioapparaat TX4EVF conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVD0c-20190610.pdf>



VAROITUS

fi

Käytä autotallinoven/ulkoportin laitteisto vain silloin, kun autotallinoven/ulkoporttiin on esteetön näköyhteytä eikä mikään este sen liikettä. Käänötaaleulla ei saa oleksella silloin, kun autotallinovi/ulkoportti avautuu tai sulkeutuu. Älä anna lasten käyttää painikkeita tai kaukoohjainta äläkä anna lasten leikkiä autotallinoven/ulkoportin lähellä.

Autotallinovenkäyttölaitteen vastaanottimeen ja langattomaan ohjaimen on ohjelmoitu sama koodi. Hankittaessa lisää langattomia ohjaintavikkeitä on autotallinoven käyttölaite ohjelmoitava vastaavasti, jotta se vastaa uutta langattoman ohjauksen koodia.

Huomautus: Vain valmistajan alkuperäisiä käsilähettimiä saa käyttää. Mahdollisesti samannäköiset, mutta ei meiltä peräisin olevat käsilähettimet eivät ole yhteensopivia (katso käsilähettimen etkettä). Tällaiset vieraat käsilähettimet laukaisevat virhetointoja esim. itsoitumisen avautumisen. Toimintoa ja turvallisuutta koskeva takuu raukeaa.

Ohjelmointi: LM50, LM55:

- Paina käyttölaitteen näppäintä ”S” noin 1-2 sekuntia. LED1:een syttyä valo (n. 10 sekunniksi).
- Paina yhtä käsilähettimen painiketta lyhyesti 1 x peräkkinä.
- LED 1 sammuu. Koodi on ohjelmoitu.

Poistaminen:

Poistettaessa poistetaan aina kaikki ohjelmoitut käsilähettimet. Paina käyttölaitteen ”S”-näppäintä ja pidä sitä painettuna niin kauan, kunnes LED1 sammuu (noin 8 sekuntia). Kaikki aiemmin opetetut koodit on poistettu. Jokainen hallittu käsilähti- nin on ohjelmoitava nyt uudelleen.

Ohjelmointi: LM60, LM80, LM100, LM130:

Vastaanottimen ohjelmointi käsilähettimien lisäkoodille tapahtuu jollain pyöreän opetusnäppäimen avulla.

- Paina keltaista opetusnäppäintä käyttölaitteessa ja päästä se iri.
- Opetusnäyttö palaa keskeytyksettä 30 sekunnin ajan (1).
- Pidä sen käsilähettimen näppäintä painettuna, jolla haluat vastedesohjata autotallinoveasi (2).
- Opetusnäyttö näkyy heti kun käyttölaitevalvo vilkkuu. Koodi on opetettu. Nyt käyttölaite toimii, kun näppäintä käsilähet- timessä painetaan. Jos päästät käsilähettimen näppäimen iri, ennen kuin käyttölaitevalvo vilkkuu, ei käyttölaite opi koodia.

Poistaminen:

Ei-toivotun koodin poistamiseksi käytöstä tulee kaikki koodit ensin poistaa: Paina keltaista näppäintä käyttölaitteessa niin kauan, kunnes valaisu opetusnäyttö sammuu (n. 10 sekuntia). Silten on kaikki etukätein opetetut koodit poistettu. Jokainen haluamasi käsilähti- nin jokainen avaimeton sisäänkäyntijärjestelmä tulee ohjelmoida uudestaan.



Pakkaus on hävitettävä paikallisessa kierrätyspisteessä. Eurooppalaisen, käytettyjä sähkölaitteita koskevan direktiivin 2002/96/ EY mukaan tämä laite on sen käyttöön päätyttyä hävitettävä asianmukaisesti, jotta käytetyt materiaalit voidaan kierrättää ja uusiokäyttää. Vanhoja akkuja ja paristoja ei saa hävittää kotitaloussijain mukana, koska ne sisältävät vaarallisia aineita. Akut ja paristot on vietävä kunnallisene keräyspisteeseen tai jätteenmyyjän keräysastoihin. Maakohtaisia määräyksiä on noudatettava.

ADVARSEL da

Betjen kun garageportanlægget/uden portanlægget, når De har fuldt overblik over garageporten / yderporten og der ikke er nogen forhindringer. Ingen må betræde portområdet imens garageporten/yderporten åbnes eller lukkes. Lad ældre børn benytte tastatur eller fjernbetjening, og lad dem heller ikke lege i nærheden af garageporten / yderport.

Garageportautomatikens modtager og fjernbetjening er indstillet til samme kode. Ved køb af yderligere fjernbetjeningstilbehør skal garageportautomatikens programmeres tilsvarende, for at den svarer til den nye fjernbetjeningskode.

BE-MÆRK: Der må kun anvendes originale fjernbetjeninger fra producenten. Fjernbetjeninger, der muligvis ligner de originale, men ikke stammer fra os, er ikke kompatible (se mærkaten på fjernbetjeningen). Sådanne fjernbetjeninger fra andre producenter udløser fejltilfunktioner, f.eks. selvstændig åbning. Garantien på funktion og sikkerhed bortfalder.

Programmer: LM50, LM55:

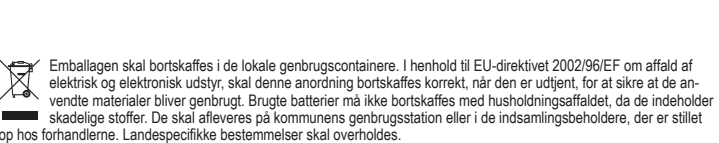
- Tryk på tasten „S“ på automatikken og hold den nede i 1-2 sekunder. LED1 begynder at lyse (i 10 sekunder).
- Tryk på en trykknop på fjernbetjeningen 1 gange.
- LED 1 slukkes. Koden er programmeret.

Sletning af alle fjernbetjeningskoder:
Når du sletter, slettes altid alle programmerede fjernbetjeninger. Tryk på tasten „S“ på automatikken og hold den nede, indtil LED1 slukkes (ca. 8 sekunder). Alle tidligere indlærte koder er slettet. Enhver fjernbetjening, du vil bruge, skal derefter programmeres igen.

Programmer: LM60, LM80, LM100, LM130:
Programmering af modtageren til yderligere koder, ved hjælp af den runde gule tast.

- Tryk på automatikkens gule tast og slip igen. Indikatoren lyser konstant i 30 sekunder (1).
- Hold øn tast, på den fjernbetjening du fremover vil bruge til garageporten, trykket ind (2).
- Slip tasten, straks automatikbelysningen begynder at blinke. Koden er indlært. Nu fungerer automatikken, når der trykkes på tasten på fjernbetjeningen. Slipper du fjernbetjeningsens tast inden automatikbelysningen blinker, indlæses koden ikke.

Sletning af alle fjernbetjeningskoder:
For at deaktivere uønskede koder, skal alle koder først slettes: Den gule tast på automatikken trykkes ind, indtil den oplyste indlæringsknap slukkes (ca. 10 sekunder). Herefter er alle hidtidige koder slettet. Enhver fjernbetjening og ethvert nøglefrit adgangssystem som du ønsker at bruge, skal derefter programmeres igen.



Emballagen skal bortskaffes i de lokale genbrugscontainere. I henhold til EU-direktivet 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr, skal denne anordning bortskaffes korrekt, når den er udført, for at sikre at de anvendte materialer bliver genbrugt. Brugte batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, da de indeholder skadelige stoffer. De skal afleveres på kommunens genbrugsstation eller i de indsamlingsbeholdere, der er stillet op hos forhandlerne. Landesspecifikke bestemmelser skal overholdes.

Hemed erklærer Chamberlain GmbH, at radioudstyrstypen TX4E VF er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVO_DoC-20190610.pdf

POZOR sk

Pohon garazovej/vonkajsjej ovlađivaje iba vtedy, keď máte garazóv/vonkajsjiu bránu v plnom zornom poli e kada se v okolí nenachádzajú žiadne prekážky. Keď sa garazóv/vonkajsja brána otvára alebo zatvára, nesmie nikto vstupovať do priestoru dosahu brány. Nedovoľte deťom používať tlačidlá alebo ručný vysieláč a tiež im nedovoľte hrať sa v blízkosti garazóv/vonkajsjej brány.

Přijímač a diaľkové ovládanie vášho pohonu garážovej brány sú naprogramované na rovnaký kód. Pri nadobudnutí ďalšieho príslušenstva k diaľkovému ovládaniu treba pohon garážovej brány zodpovedajúco naprogramovať, aby zodpovedal novému kódu diaľkového ovládania.

Upozornenie: Smú sa používať iba originálne ručné vysieláče od výrobcu. Ručné vysieláče, ktoré pripadne vyzerajú rovnako, ale nie sú našim výrobkom, nie sú kompatibilní (vidi nálepku na ručnom ovládačiču). Tudi ďalšinski upravljáci aktiviraju krive funkcije, npr. samostalno otvaranje. Time se gubi jamstvo na funkcioniranje i sigurnost.

Programovanie: LM50, LM55:

- Pritisnite tipku „S“ na pogonu 1 - 2 sekunde, žaruljica LED1 počíne svijetliti (u trajanju od 10 sekundi).
- Pritisnite tipku na odašiljaču jednom.
- LED1 se gasi. Šifra je programirana.

Brisanje svih kodova ručnih odašiljača:
Prilikom brisanja brišu se svi programirani ručni odašiljači. Pritisnuti tipku „S“ na pogonu i držati ju pritisnutom sve dok se LED 1 ne ugasi (oko 8 sekundi). Sve ranije zapamćene šifre su obrisane. Svaki ručni odašiljač koji želite koristiti, mora se iznova programirati.

Programovanie: LM60, LM80, LM100, LM130:
Programiranje prijímača za dodatne kodove ručnih odašiljača uz pomoć okrugle žute tipke za memoriranje.
Programiranje prijímača na ikaz memoriranja svjetli 30 sekundi bez prekida (1).

- Stlačite žlté tlačidlo naučenia na pohone a pusťte ho. Indikátor naučenia svieti 30 sekúnd bez prerušenia (1).
- Podržte stlačené jedno tlačidlo ručného vysieláča, pomocou ktorého chcete v budúcnosti obsluhovať vašu garážovú bránu (2).
- Keď začne blikat osvetlenie pohonu, tlačidlo pusťte. Kód je naučený. Teraz pohon funguje, keď sa stlačí tlačidlo na ručnom vysieláči. Keď sa tlačidlo ručného vysieláča pusťí, skôr ako začne blikat osvetlenie pohonu, pohon sa kód ne naučí..

Vymazanie všetkých kódov ručného vysieláča:
Na deaktivovanie neželaného kódu sa musia najprv vymazať všetky kódy: Žlté tlačidlo na pohone držte stlačené, kým nezhasne osvetlené tlačidlo naučenia (cca 10 sekúnd). Tým sú všetky predtým naučené kódy vymazané. Každý vami želany ručný vysieláč a každý bezklúčový prístupový systém sa musí naprogramovať nanovo.

Баление треба зліквідовац у мястных смётных náodbách на рецýляваны odpad. В сýладе са еўропскым Директывам 2002/96/ЕЗ о адпандой электрычнай і электронічнай апаратуры, уредаж морате прыкладна збрынуц на odpad након upоракe како бисте осигурали рецýляцыю карістаніх маатэрыяла. Старэ акумулятары і батарэе абсажае знеціязніц ла́ткі, а несму са прето ліквідавац і рэчы адомовога upадуса. Муся са рідне зліквідавац на мястных збытных мясцах alebo входи́т до náодво, которэ пoчына́ прэдача. Муся са до́рзйва́ць прэдыпсы́ аспецыфі́ке прэ дану́ кра́йну.

Chamberlain GmbH týmito vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TX4E VF je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVO_DoC-20190610.pdf

ADVARSEL no

Betjen garasjeportmotoren/ekstern portmotor kun, når du har god siktp på garasjeporten/eksterne porten og det ikke finnes noen hinder. Ingen må gå inn portens svingområde mens garasjeporten/eksterne porten åpnes eller lukkes. Ikke la barn betjene taster eller håndsendere og heller ikke la dem leke i nærheten av garasjeporten/eksterne porten.

Mottakere og fjernstyring til din garasjeportmotor er programmert på samme kode. Ved anskaffelse av ytterligere fjernstyringslilbehør må garasjeportmotoren programmeres i henhold til dette, slik at den tilsvareer den nye koden for fjernstyring.

MERK: Kun originale håndsendere fra produsenten skal brukes. Håndsendere kan ofte ha liknende utseende, men kommer de ikke fra oss er de ikke kompatible (se klistremerke på håndsenderen). Slike fremmede fjernkontroller utløser feiltilfunksjoner som f.eks. selvstendig åpning. Garantien på funksjon og sikkerhet bortfaller.

Programmering: LM50, LM55:

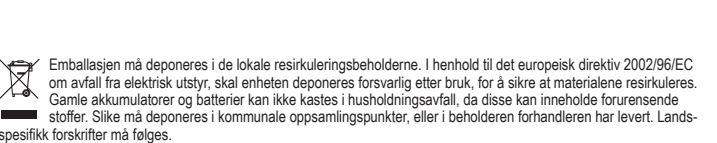
- Tast „S“ på drivverket i ca. 1-2 sekunder. LED1 begynner å lyse (i 10 sekunder).
- Trykk en trykknast på håndsenderen 1 ganger 2 x.
- LED 1 slukkes. Koden er programmeret.

Sletting av alle håndsenderkoder:
For å fjerne deaktivere uønskede koder, må først alle koder slettes: Trykk og hold tast „S“ på drivverket, inntil LED1 slukker (ca 8 sekunder). Alle tidligere innlærte koder blir slettet. Nå må hver ønsket håndsender igjen programmeres på nytt.

Programmering: LM60, LM80, LM100, LM130:
Programmering af modtageren til yderligere koder, ved hjælp af den runde gule tast.

- Trykk og slipp den gule indlæringskoden på motoren.
- Innlæringsindikatoreen lyser i 30 sekunder sammenhengende (1).
- Tryk og hold inne en tast til håndsenderen som du ønsker å benytte til betjening av garasjeporten (2).
- Slipp tasten, straks motorbelysningen blinker. Koden er lært.Motoren vil nå betjenes når tasten på håndsenderen trykkes. Dersom tasten på håndsenderen slippes, for motorbelysningen har blinket, vil koden ikke bli innlært av motoren.

Sletting av alle håndsenderkoder:
For å fjerne deaktivere uønskede koder, må først alle koder slettes: Trykk den gule tasten på motoren så lenge, til den lysende innlæringsindikatoreen slukker (ca. 10 sekunder). Dermed er alle tidligere innlærte koder slettet. Nå må alle håndsendere og nøkkelfrie systemer som du ønsker å benytte, programmeres inn på nytt.



Emballagen må deponeres i de lokale resirkuleringsbeholdere. I henhold til det europeisk direktiv 2002/96/EC om avfall fra elektrisk udstyr, skal enheten deponeres forsvarlig etter bruk, for å sikre at materialene resirkuleres. Gamle akkumulatorer og batterier kan ikke kastes i husholdningsavfall, da disse kan inneholde forurensende stoffer. Slike må deponeres i kommunale oppsamlingskontainere, eller i beholderen forhandleren har levert. Lands-spesifikke forskrifter må følges.

Herved erklærer Chamberlain GmbH at radioustyrstypen TX4E VF er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fulle teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVO_DoC-20190610.pdf

OPREZ hr

Pogon garaznih vrata / pogon vanjskih vrata aktivirajte samo onda, kada su Vam ona u potpunosti u vidnom polju i kada se tamo ne nalaze nikakve prepreke. Nitko se ne smije nalaziti u prostoru zakretanja vrata, kada se garazna vrata / vanjska vrata otvaraju ili zatvaraju. Nemojte dopustiti djeci da koriste tipke ili ručni odašiljač, odnosno da se igraju u blizini garaznih vrata, odnosno vanjskih vrata.

Prijemnik i radijsko upravljanje pogona Vaših garaznih vrata programirani su u istom kodu. U slučaju nabave daljnjeeg pribora za radijsko upravljanje pogon garaznih vrata mora se programirati na odgovarajući način, kako bi odgovarao novom kodu radijskog upravljanja.

Napomena: smiju se koristiti s amo originalni ručni odašiljači proizvođača. Ručni odašiljači koji možda izgledaju slično, ali ne počinju od naše tvrtke, nisu kompatibilni (vidi nalepkicu na ručnom ovladačiču). Tudi daljinski upravljáci aktiviraju krive funkcije, npr. samostalno otvaranje. Time se gubi jamstvo na funkcioniranje i sigurnost.

Programiranje: LM50, LM55:

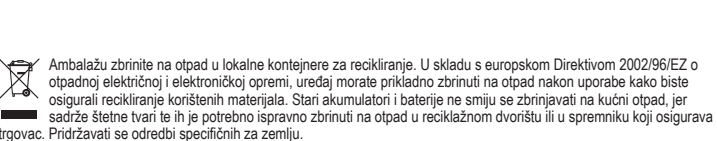
- Pritisnuti tipku „S“ na pogonu 1 - 2 sekunde, žaruljica LED1 počíne svijetliti (u trajanju od 10 sekundi).
- Pritisnite tipku na odašiljaču jednom.
- LED1 se gasi. Šifra je programirana.

Brisanje svih kodova ručnih odašiljača:
Prilikom brisanja brišu se svi programirani ručni odašiljači. Pritisnuti tipku „S“ na pogonu i držati ju pritisnutom sve dok se LED 1 ne ugasi (oko 8 sekundi). Sve ranije zapamćene šifre su obrisane. Svaki ručni odašiljač koji želite koristiti, mora se iznova programirati.

Programiranje: LM60, LM80, LM100, LM130:
Programiranje prijímača za dodatne kodove ručnih odašiljača uz pomoć okrugle žute tipke za memoriranje.
Programiranje prijímača na ikaz memoriranja svjetli 30 sekundi bez prekida (1).

- Pritisnuti i pusťti žutu tipku za memoriranje na pogonu. Prikaz memoriranja svijetli 30 sekundi bez prekida (1).
- Držite pritisnutom tipku (2) ručnog odašiljača kojim kasnije želite upravljati garaznim vratima.
- Pusťte tipku, čim osvjetljenje pogona počne žmirkati. Kod je memoriran. Pogon će sada funkcionirati, ako se pritisne tipka na ručnom odašiljaču. Ako pusťte tipku na ručnom odašiljaču prije nego osvjetljenje pogona počne žmirkati, pogon neće memorirati kod.

Brisanje svih kodova ručnih odašiljača:
Na deaktiviranje neželenih kodova, moraju se najprije obrisati svi kodovi: držati žutu tipku na pogonu tako dugo dok se ne ugasi osvjetljenje prikaz za memoriranje (oko 10 sekundi). Na taj su način obrisani svi ranije memorirani kodovi. Svaki ručni odašiljač koji Vi želite i svaki drugi sustav pristupa treba se ukljčati moraju se ponovo programirati.



Амбалаж треба збрынiтe на местных смётных náodbách на рецýляваны odpad. В сýладе са еўропскым Директывам 2002/96/ЕЗ о адпандой электрычнай і электронічнай апаратуры, уредаж морате прыкладна збрынуц на odpad након upоракe како бисте осигурали рецýляцыю карістаніх маатэрыяла. Старэ акумулятары і батарэе абсажае знеціязніц ла́ткі, а несму са прето ліквідавац і рэчы адомовога upадуса. Муся са рідне зліквідавац на мястных збытных мясцах alebo входи́т до náодво, которэ пoчына́ прэдача. Муся са до́рзйва́ць прэдыпсы́ аспецыфі́ке прэ дану́ кра́йну.

VAROVÁNÍ cs

Aktivujte pohon garážových/venkovních vrat pouze tehdy, pokud máte garážová/venkovní vrata plně pod dohledem a nevyskytuje se tam žádná překážka. Nikdo nesmí vstupovat do oblasti pohybu vrat, pokud se garážová/venkovní vrata otvírají nebo zavírají. Nenechávají děti používat žádná tlačítka nebo ruční dálkové ovladače a také si hrát s garážovými/venkovními vraty.

Přijímač a dálkové ovládání vašeho pohonu garážových vrat jsou naprogramovány na stejný kód. Při získání dalšího příslušenství dálkového ovládání je nutné pohon garážových vrat příslušně naprogramovat, aby odpovídal novému kódu dálkového ovládání.

UPOZORNĚNÍ: Smí se používat JEN originální dálkové ovladače výrobce. Dálková ovládání, která mají podobně velmi podobný vzhled, ale nepočínají z našeho výrobku (viz nálepka na dálkovém ovladači). Taková čiží dálková ovládání vyvolávají chybné funkce, např. samočinné otevření. Tím zaniká záruka na funkčnost a bezpečnost.

Programování: LM50, LM55:

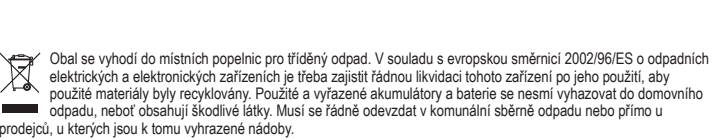
- Stiskněte tlačítko “S” na pohonu po dobu cca 1-2 sekund. LED1 začne svítit (po dobu 10 sekund).
- Stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači 1x.
- LED 1 zhasne. Kód je naprogramován.

Vymazání všech kódů dálkových ovladačů:
Při mazání se vždy vymažou všechny naprogramované ruční ovladače. Stiskněte a podržte tlačítko “S” na pohonu, dokud LED1 nezhasne (asi 8 sekund). Všechny předtím naprogramované kódy se vymažou. Každý požadovaný ruční ovladač se nyní musí nově naprogramovat.

Programování: LM60, LM80, LM100, LM130:
Naprogramování přijímače na dodatečné kódy dálkových ovladačů pomocí žlutého kulatého tlačítka učení.

- Žluté tlačítko učení na pohonu stiskněte a uvolněte. Indikátor učení svítí 30 sekund bez přerušení (1).
- Podržte stisknuté to tlačítko dálkového ovladače, kterým chcete později ovládat garážová vrata (2).
- Tlačítko uvolněte, jakmile osvětlení pohonu začne blikat. Kód je zaučen. Nyní pohon funguje, když se stiskne tlačítko na dálkovém ovladači. Pokud uvolníte tlačítko dálkového ovladače dříve, než osvětlení pohonu začne blikat, pohon se kód neučení.

Vymazání všech kódů dálkových ovladačů:
Aby bylo možné deaktivovat nežádoucí kódy, musí se nejprve všechny kódy vymazat. Žluté tlačítko na pohonu podržte stisknuté tak dlouho, dokud nezhasne osvětlení indikátor učení (zhruba 10 sekund). Tímto vymažte všechny předtím naučené kódy. Každý požadovaný dálkový ovladač a každý bezklíčový přístupový systém se musí naprogramovat znovu.



Obal se vyhodí do místních popelnic pro tříděný odpad. V souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních je třeba zajistit řádnou likvidaci tohoto zařízení po jeho použití, aby použité materiály byly recyklovány. Použitě a vyřazené akumulátory a baterie se nesmí vyhadzovat do domovního odpadu, nebo obsahují škodlivé látky. Musí se řádně odvézt v komunální sběrné ovladač nebo přímo u prodejců, u kterých jsou k tomu vyhrazené nádoby.

Tímto Chamberlain GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TX4E VF je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shode je k dispozici na této internetové adrese: https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVO_DoC-20190610.pdf

FIGYELEM hu

Szak akkor használja a garázsajtó-hajtószervezetet/külsőajtó-hajtószervezetet, ha teljes egészében rálát a garázsajtóra/ külső ajtóra, és semmiféle akadály nem található az útjában. A garázsajtó/külső ajtó kinyitásokor vagy becsukásokor az ajtó mozgásávébe senki sem léphet. Ne hagyja, hogy gyerekek használják a gombokat vagy a kézi adót, és azt se, hogy a garázsajtó/külső ajtó közelében játszanak.

A garázsajtó hajtószervezetének vevőkészüléke és a távirányító ugyanazzal a kóddal vannak beprogramozva. Újabb távirányítótartozékok beszerzésekor az ajtó hajtószervezetét is át kell programozni, hogy felismerje az új távirányítási kódot.
További információkért forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához, vagy a forgalmazójához.

Prijemnik i radijsko upravljanje pogona Vaših garaznih vrata programirani su u istom kodu. U slučaju nabave daljnjeeg pribora za radijsko upravljanje pogon garaznih vrata mora se programirati na odgovarajući način, kako bi odgovarao novom kodu radijskog upravljanja.

Figyelmeztetés: Csak eredeti, a gyártó által forgalmazott kéziadatok szabad használni. Az esetleg hasonlóan kinéző távirányítók, amelyek nem a gyártótól származnak, nem kompatibilisek (lásd a kéziadatok táblázatát). Az ilyen olyan távirányítók hibás funkciókat aktiválhatnak, pl. önálló nyitás. A működésére és biztonságára vonatkozó garancia így elvesz.

Programozás: LM50, LM55:

- Nyomja meg egy-két másodperc hosszan az „S” gombot a meghajtón. Az 1. sz. LED villogni kezd (k. liz másodperc hosszan)
- Nyomja meg a gombot az adón egyszer.
- Az 1. sz. LED kialszik. A kód programozásra került.

Minden kéziadó-kód törlése:
Törles esetén minden programozott kéziadó törlésre kerül. Tartsa lenyomva a meghajtó „S” nyomógombját egészen addig, amíg az 1. sz. LED kialszik (körülbelül 8 másodperc). Így minden előzőleg betanított kód törlésre kerül. Minden egyes kéziadót ismétellen újra kell programozni.

Programozás: LM60, LM80, LM100, LM130:
A vevőkészülék beprogramozása az új kéziadó-kódokra a sárga színű programozógomb segítségével.

- Nyomja meg a hajtószervezetet találkozó sárga színű programozó gombot, majd engedje el. A programozási kijelző 30 másodpercig villog a megszokásért nélkül (1).
- Držite pritisnutom tipku (2) ručnog odašiljača kojim kasnije želite upravljati garaznim vratima.
- Tartsa benyomva azt a kézi adón található gombot, amellyel a jövőben a garázsajtó kívánja működtetni (2).
- Ezt követően engedje el a nyomógombot, mielőtt az ajtó hajtószervezetének világítása villogni kezd. A kód be van programozva. Ezek után már működni fog a hajtószervezet, ha a kézi adón megnyomja a gombot. Amennyiben a kézi adón található gombot az előtt engedné el, mielőtt az ajtó hajtószervezetének világítása villogni kezd, a hajtószervezet nem jegyzi meg a kódot.

Minden kéziadó-kód törlése:
A nem kívánt kódok deaktiválásához, legelőször is minden kódot törölni kell: A hajtószervezetet található, sárga színű gombot addig tartsa benyomva, amíg a világító programozó kijelző ki nem alszik (10 másodperc). Ezzel minden korábban beprogramozott kódot kitöröl. Minden Őn által használni kívánt kézi adót és kulcs nélküli hozzáférési rendszert újra be kell programozni.

A csomagolást a helyi újrahazsnyított hulladékgyűjtés helyé kell helyezni. Az elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EC európai irányelv alapján a berendezést a felhasználást követően meg kell ártalmatlanítani, hogy a felhasználó anyagok újrahazsnyítása biztosítható legyen. Régi akkumulátorok és elemeket a tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni mivel szennyezésvagyokat tartalmaznak, így a gyűjtőponton vagy a kereskedői által biztosított konténerekben kell őket ártalmatlanítani. Az adott országra vonatkozó előírásokkal be kell tartani.

Chamberlain GmbH igazolja, hogy a TX4E VF típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVO_DoC-20190610.pdf

OSTRZEŻENIE pl

Napęd bramy garażowej/napęd bramy zewnętrznej należy uruchamiać tylko wtedy, gdy brama garażowa/brama zewnętrzna znajduje się w pełni w polu widzenia i nie znajdują się w jej pobliżu przeszkody. Podczas pracy bramy garażowej/bramy zewnętrznej w obszarze wychylenia bramy nie mogą znajdować się osoby. Należy zadbac o to, aby przysiękli i pilot pozostali przy pozycji zasięgiem dziać oraz o to, aby dzieci nie bawiły się w pobliżu bramy garażowej/bramy zewnętrznej.

Odbiornik i zdalne sterowanie napędu bramy garażowej zaprogramowane są tym samym kodem. W przypadku kolejnych akcesoriów zdalnego sterowania należy odpowiednio zaprogramować napęd bramy garażowej, aby był zgodny z nowym kodem zdalnego sterowania.
WSKAZÓWKI: Wolno używać wyłącznie oryginalnych nadajników ręcznych pochodzących od producenta. Nadajniki ręczne, które były może wyglądają podobnie, ale nie zostały wyprodukowane przez naszą firmę, nie są kompatybilne (patrz naklejka na nadajniku ręcznym). Piloty pochodzące od innych producentów powodują nieprawidłowe działanie, np. samoczynne otwieranie się bramy. Wygasa gwarancja dot. działania i bezpieczeństwa.

Programowanie: LM50, LM55:

- Przyścisł „S” na napędzie nacisnąć i przytrzymać wcisnięty przez ok. 1-2 s. Dioda LED 1 zaczyna się świecić (przez 10 s).
- Naciśnięciu przycisku na nadajniku raz.
- Dioda LED 1 gaśnie. Kod jest zaprogramowany.

Usuwanie wszystkich kodów pilota:
W przypadku kasowania zawsze są kasowane wszystkie zaprogramowane nadajniki ręczne. Naciśnąć przycisk “S” na napędzie i przytrzymać do momentu aż dioda LED 1 zgaśnie (ok. 8 s). Skasowane zostaną wszystkie wcześniej wprowadzone kody. Każdy dowolny nadajnik ręczny należy teraz ponownie zaprogramować.

Programowanie: LM60, LM80, LM100, LM130:
Programowanie odbiornika dla dodatkowych kodów pilota za pomocą żółtego, okrągłego przycisku trybu uczenia.

- Naciśnąć żółty przycisk trybu uczenia na napędzie, a następnie zwolnić go. Wskaźnik trybu uczenia będzie świecił się przez 30 sekund bez przerwy (1).
- Przytrzymać przycisk pilota, za pomocą którego brama garażowa będzie otwierana w przyszłości (2).
- Zwolnić przycisk, gdy oświetlenie napędu zacznie migać. Kod został zarejestrowany. Jeśli przycisk pilota zostanie zwolniony zanim oświetlenie napędu zacznie migać, napęd nie zarejestruje kodu.

Usuwanie wszystkich kodów pilota:
Aby dezaktywować nežądne kody, należy najpierw usunąć wszystkie kody: Naciśnąć i przytrzymać żółty przycisk na napędzie, aż podświetlony wsk-aznik trybu uczenia zgaśnie (ok. 10 sekund). W ten sposób wszystkie uprzednio zarejestrowane kody zostaną usunięte. Każdy wybrany pilot i ka-żdy system dostępu bez klucza musi zostać zaprogramowany ponownie.

Opakowania należy utylizować w pojemnikach, w których gromadzone są odpady przeznaczone do recyklingu. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, wraz z końcem okresu eksploatacyjnego omawianego urządzenia niezbedne jest poddanie go odpowiedniej utylizacji gwarantującej recykling wykorzystanych do jego budowy materiałów. Opakowania należy utylizować w pojemnikach, w których gromadzone są odpady przeznaczone do recyklingu. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, wraz z końcem okresu eksploatacyjnego omawianego urządzenia niezbedne jest poddanie go odpowiedniej utylizacji gwarantującej recykling wykorzystanych do jego budowy materiałów.

Chamberlain GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TX4E VF jest zgodny z dyrektywa 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVO_DoC-20190610.pdf

ATENȚIE ro

Activăți sistemul de acționare a porții de garaj/sistemul de acționare a porții exterioare numai atunci când aceasta se află în starea de repaus și nu este în calea acestuia nu există niciun obstacol. Este interzis accesul oricărei persoane în tasta de pivotare a porții în timpul deschiderii sau închiderii porții de garaj/porții exterioare. Nu lăsați copii să utilizeze raze de telecomenză și nici să se joace în apropierea porții de garaj/porții exterioare.

Receptorul și telecomanda diaului sistemului dvs. de acționare a porții de garaj sunt programate pe același cod. Dacă achiziționați telecomenzi suplimentare, sistemul de acționare a porții de garaj trebuie programat în mod corespunzător pentru a corespunde cu codul al dispozitivului de telecomandă.

Observație: Este admisă numai utilizarea de telecomenzi originale ale producătorului. Telecomenzile care pot prezenta un aspect similar, dar care nu sunt produse de firma noastră, nu sunt compatibile (a se vedea eticheta autocollantă la nivelul telecomenzii). Astfel de telecomenzi produse de terți declanșează funcții incorecte, de exemplu deschiderea automată. Se pierde garanția de funcționare și siguranță.

Programare: LM50, LM55:

- Acționați tasta “S” la nivelul sistemului de antrenare timp de aproximativ 1-2 secunde. LEDUL 1 se aprinde (timp de 10 secunde).
- Acționați o tastă a telecomenzii de dată ori (1x) scurt.
- LEDUL 1 se stinge. Codul este programat.

Ptergearea tuturor codurilor telecomenzii:
La ștergere sunt șterse în toate cazurile toate telecomenzile programate. Acționați și mențineați apăsată tasta “S” la nivelul sistemului de antrenare până când se stinge LEDUL 1 (aproximativ 8 secunde). Toate codurile învățate în prealabil sunt șterse. Fiecare telecomandă dorită trebuie programată din nou.

Programare: LM60, LM80, LM100, LM130:
Programarea receptorului pentru coduri de telecomandă suplimentare cu ajutorul tastei de setare rotundă și galbenă.

- Apăsăți tasta de setare galbenă de la sistemul de acționare și eliberați-o. Aflajul de setare se aprinde timp de 30 de secunde fără întrerupere (1).
- Tineți apăsată o tastă (2) de pe telecomandă cu care dorțiți să activați poarta dvs. de garaj pe vînt.
- Eliberați tasta după ce începe să se aprindă intermitent lampa sistemului de acționare. Codul este setat. Acum sistemul de acționare funcționează atunci când se apasă tasta de pe telecomandă. Dacă eliberați tasta de pe telecomandă înainte ca lampa sistemului de acționare să se aprindă intermitent, sistemul de acționare nu memorează codul.

Ptergearea tuturor codurilor telecomenzii:
Pentru a dezactiva codurile nedorite ptergeți mai întâi toate codurile: Apăsăți tasta de setare galbenă de pe sistemul de acționare până ce se stinge aflajul de setare iluminat (cca. 10 secunde). Astfel se pterg toate codurile setate anterior. Toate telecomenzile și toate sistemele de acțae fără cheie trebuie reprogramate din nou.

Ambalajul trebuie eliminat în containerele locale pentru reciclare. Conform Directivei Europene 2002/96/CE privind deseurile de echipamente electrice, acest dispozitiv trebuie eliminat cores